



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

PWGSC/TPSGC Acquisitions Bid Receiving

Box/Boîte de Réception des Soumissions

Bid Receiving Box/Boîte de Récepti

1st Floor/1^{ère} étage, Suite 1212

100-1045 Main Street

Moncton

New Brunswick

E1C 1H1

Bid Fax: (506) 851-6759

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Acquisitions NB/PEI (Moncton Office) – Bureau

d'acquisitions N.-B./Î.-P.-É. (Moncton)

1045 Main Street / 1045, rue Main

Moncton

New Bruns

E1C 1H1

Title - Sujet Etiquettes de pommes de terre Impression des étiquettes de pommes de terre de semence	
Solicitation No. - N° de l'invitation 39903-210325/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client 39903-210325	Date 2021-02-16
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MCT-033-5914	
File No. - N° de dossier MCT-0-43051 (033)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Atlantic Standard Time AST on - le 2021-03-03 Heure Normale de l'Atlantique HNA	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Young (MCT), Leesa	Buyer Id - Id de l'acheteur mct033
Telephone No. - N° de téléphone (506) 871-1716 ()	FAX No. - N° de FAX (506) 851-6759
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Modification No 002 à l'invitation à soumissionner

Titre : Impression des étiquettes de pommes de terre de semence

Cette modification est émise pour :

(1) Cette invitation à soumissionner est par la présente modifiée afin de fournir les questions et réponses suivantes :

Question et Réponse 1 à 9

1. **Est-ce possible d'obtenir un échantillon physique du produit existant? Si oui, est-ce possible d'obtenir une feuille/page de chaque échantillon?**

Réponse: Non

2. **Pouvez-vous fournir les feuilles de calculs des soumissions précédentes?**

Réponse : No

3. **Est-ce qu'un échantillon doit être fourni deux jours après la date de clôture?**

Réponse : Selon le document de l'invitation, un échantillon devrait être fourni dans deux jours après la fermeture de la demande de proposition.

4. **L'impression n'est pas suffisamment claire pour servir comme référence. Est-ce acceptable de fournir notre échantillon pour des raisons de qualité.**

Réponse : Un échantillon devrait être fourni dans deux jours après la fermeture de la demande de proposition.

5. **Pourriez-vous fournir des photos détaillées du produit?**

Réponse : Oui

6. **Dans les spécifications, il y a une exigence pour que le formulaire soit de type en continu, est-ce que ceci peut être clarifié? Est-ce que le formulaire doit être sur des rouleaux pour être imprimé etc. Nous interprétons que nous devons livrer des feuilles tyvek à fond perdu mesurant 15 po x 10 po (12 plus) avec des perforations et des trous, le format des feuilles TYVEK non-imprimées n'est pas une variable qu'on croyait devait être considérée.**

Réponse : Le papier doit être alimenté dans une imprimante dot matrix (matricielle) ce qui requiert du papier en continu.

7. **Est-il possible d'obtenir une photo du produit final et le dieline proposé pour les perforations et les trous afin de s'assurer que nous incluons toutes les spécifications.**

Réponse : Oui

Solicitation No. - N° de l'invitation
39903-210325/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
39903-210325

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
mct-0-43051

Buyer ID - Id de l'acheteur
mct033
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

8. **Est-ce que votre client serait ouvert à l'idée d'un autre format tel que 2 à travers sur 10 po de large.**

Réponse : Non

9. **Pouvez-vous nous aviser s'il y a une façon simple de fournir la soumission d'après l'autre format**

Réponse: Non applicable. Voir la réponse à la question 8, aucun autre format est acceptable.

Si vous avez déjà envoyé votre soumission et que vous désirez la modifier, veuillez nous faire parvenir cette modification soit dans une enveloppe scellée par la poste à l'adresse ci-dessous, ou par télécopieur (506) 851-6759 en veillant à ce qu'elle parvienne à la personne soussignée avant la date de clôture en vigueur. Le numéro de la demande de soumission et la date de clôture en vigueur doivent figurer à l'extérieur de l'enveloppe scellée ou sur le message transmis par télécopieur.

Toutes les autres conditions de l'invitation à soumissionner demeurent inchangées.

Toute question relative à cette modification doivent être adressées à :

Nom: Leesa Young

1045, rue Main

Moncton (N.-B.), E1C 1H1

N° de téléphone: (506) 871-1716

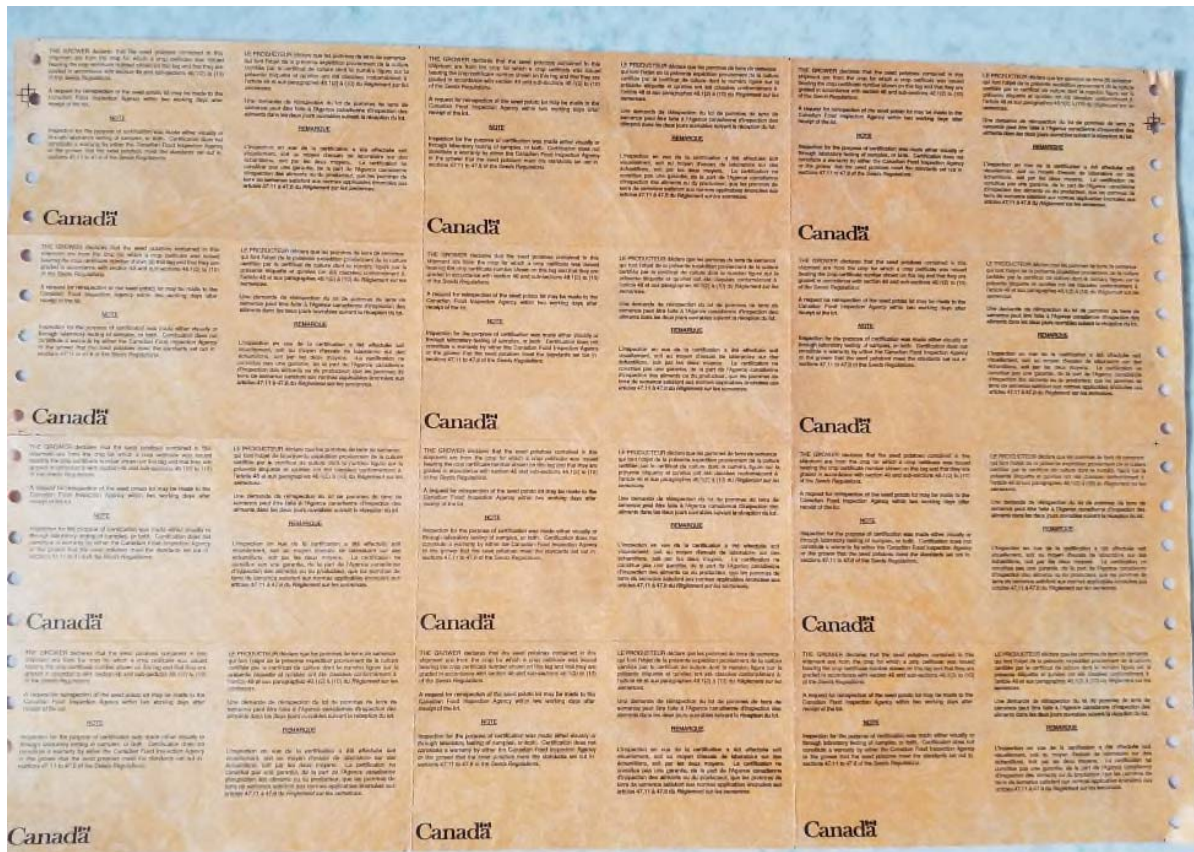
N° de télécopieur: (506) 851-6759

Courriel: leesa.young@pwgsc-tpsgc.gc.ca

Orange Elite Full Page Front

Canadian Food Inspection Agency Agence canadienne d'inspection des aliments		SEED POTATO CERTIFICATION CERTIFICATION DE POMMES DE TERRE DE SEMENCE
CLASS / CLASSE		ELITE / ÉLITE
VARIETY / VARIÉTÉ		
SIZE / CALIBRE		
CERT NO. / N° DE CERT.		
CFIA / ACA (213) (200706)		
Canadian Food Inspection Agency Agence canadienne d'inspection des aliments		SEED POTATO CERTIFICATION CERTIFICATION DE POMMES DE TERRE DE SEMENCE
CLASS / CLASSE		ELITE / ÉLITE
VARIETY / VARIÉTÉ		
SIZE / CALIBRE		
CERT NO. / N° DE CERT.		
CFIA / ACA (213) (200706)		
Canadian Food Inspection Agency Agence canadienne d'inspection des aliments		SEED POTATO CERTIFICATION CERTIFICATION DE POMMES DE TERRE DE SEMENCE
CLASS / CLASSE		ELITE / ÉLITE
VARIETY / VARIÉTÉ		
SIZE / CALIBRE		
CERT NO. / N° DE CERT.		
CFIA / ACA (213) (200706)		
Canadian Food Inspection Agency Agence canadienne d'inspection des aliments		SEED POTATO CERTIFICATION CERTIFICATION DE POMMES DE TERRE DE SEMENCE
CLASS / CLASSE		ELITE / ÉLITE
VARIETY / VARIÉTÉ		
SIZE / CALIBRE		
CERT NO. / N° DE CERT.		
CFIA / ACA (213) (200706)		

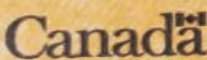
Orange Elite Full Page Back



Orange Elite Tag Front

VARIÉTÉ :	
SIZE: CALIBRE :	
Y/A M D/J	CERT.NO. / N° DE CERT.
CFIA / ACIA 2113 (2007/06)	
 Canadian Food Inspection Agency Agence canadienne d'inspection des aliments	SEED POTATO CERTIFICATION CERTIFICATION DE POMMES DE TERRE DE SEMENCE
CLASS: CLASSE : ELITE / ÉLITE	
VARIETY: VARIÉTÉ :	
SIZE: CALIBRE :	
Y/A M D/J	CERT.NO. / N° DE CERT.
CFIA / ACIA 2113 (2007/06)	

Orange Elite Tag Back

<p>THE GROWER declares that the seed potatoes contained in this shipment are from the crop for which a crop certificate was issued bearing the crop certificate number shown on this tag and that they are graded in accordance with section 48 and sub-sections 48.1(2) to (10) of the Seeds Regulations.</p> <p>A request for reinspection of the seed potato lot may be made to the Canadian Food Inspection Agency within two working days after receipt of the lot.</p> <p>NOTE</p> <p>Inspection for the purpose of certification was made either visually or through laboratory testing of samples, or both. Certification does not constitute a warranty by either the Canadian Food Inspection Agency or the grower that the seed potatoes meet the standards set out in sections 47.11 to 47.8 of the Seeds Regulations.</p>	<p>LE PRODUCTEUR déclare que les pommes de terre de semence qui font l'objet de la présente expédition proviennent de la culture certifiée par le certificat de culture dont le numéro figure sur la présente étiquette et qu'elles ont été classées conformément à l'article 48 et aux paragraphes 48.1(2) à (10) du Règlement sur les semences.</p> <p>Une demande de réinspection du lot de pommes de terre de semence peut être faite à l'Agence canadienne d'inspection des aliments dans les deux jours ouvrables suivant la réception du lot.</p> <p>REMARQUE</p> <p>L'inspection en vue de la certification a été effectuée soit visuellement, soit au moyen d'essais de laboratoire sur des échantillons, soit par les deux moyens. La certification ne constitue pas une garantie, de la part de l'Agence canadienne d'inspection des aliments ou du producteur, que les pommes de terre de semence satisfont aux normes applicables énoncées aux articles 47.11 à 47.8 du Règlement sur les semences.</p>
	

SEED POTATO CERTIFICATION CERTIFICATION DE POMMES DE TERRE DE SEMENCE		SEED POTATO CERTIFICATION CERTIFICATION DE POMMES DE TERRE DE SEMENCE		SEED POTATO CERTIFICATION CERTIFICATION DE POMMES DE TERRE DE SEMENCE	
CERTIFIED / CERTIFIÉE CLASS: <input type="text"/> VARIETY: <input type="text"/> SIZE: <input type="text"/> CERT NO. / N° DE CERT: <input type="text"/>		CERTIFIED / CERTIFIÉE CLASS: <input type="text"/> VARIETY: <input type="text"/> SIZE: <input type="text"/> CERT NO. / N° DE CERT: <input type="text"/>		CERTIFIED / CERTIFIÉE CLASS: <input type="text"/> VARIETY: <input type="text"/> SIZE: <input type="text"/> CERT NO. / N° DE CERT: <input type="text"/>	
CERTIFIED / CERTIFIÉE CLASS: <input type="text"/> VARIETY: <input type="text"/> SIZE: <input type="text"/> CERT NO. / N° DE CERT: <input type="text"/>		CERTIFIED / CERTIFIÉE CLASS: <input type="text"/> VARIETY: <input type="text"/> SIZE: <input type="text"/> CERT NO. / N° DE CERT: <input type="text"/>		CERTIFIED / CERTIFIÉE CLASS: <input type="text"/> VARIETY: <input type="text"/> SIZE: <input type="text"/> CERT NO. / N° DE CERT: <input type="text"/>	
CERTIFIED / CERTIFIÉE CLASS: <input type="text"/> VARIETY: <input type="text"/> SIZE: <input type="text"/> CERT NO. / N° DE CERT: <input type="text"/>		CERTIFIED / CERTIFIÉE CLASS: <input type="text"/> VARIETY: <input type="text"/> SIZE: <input type="text"/> CERT NO. / N° DE CERT: <input type="text"/>		CERTIFIED / CERTIFIÉE CLASS: <input type="text"/> VARIETY: <input type="text"/> SIZE: <input type="text"/> CERT NO. / N° DE CERT: <input type="text"/>	
CERTIFIED / CERTIFIÉE CLASS: <input type="text"/> VARIETY: <input type="text"/> SIZE: <input type="text"/> CERT NO. / N° DE CERT: <input type="text"/>		CERTIFIED / CERTIFIÉE CLASS: <input type="text"/> VARIETY: <input type="text"/> SIZE: <input type="text"/> CERT NO. / N° DE CERT: <input type="text"/>		CERTIFIED / CERTIFIÉE CLASS: <input type="text"/> VARIETY: <input type="text"/> SIZE: <input type="text"/> CERT NO. / N° DE CERT: <input type="text"/>	
CERTIFIED / CERTIFIÉE CLASS: <input type="text"/> VARIETY: <input type="text"/> SIZE: <input type="text"/> CERT NO. / N° DE CERT: <input type="text"/>		CERTIFIED / CERTIFIÉE CLASS: <input type="text"/> VARIETY: <input type="text"/> SIZE: <input type="text"/> CERT NO. / N° DE CERT: <input type="text"/>		CERTIFIED / CERTIFIÉE CLASS: <input type="text"/> VARIETY: <input type="text"/> SIZE: <input type="text"/> CERT NO. / N° DE CERT: <input type="text"/>	
CERTIFIED / CERTIFIÉE CLASS: <input type="text"/> VARIETY: <input type="text"/> SIZE: <input type="text"/> CERT NO. / N° DE CERT: <input type="text"/>		CERTIFIED / CERTIFIÉE CLASS: <input type="text"/> VARIETY: <input type="text"/> SIZE: <input type="text"/> CERT NO. / N° DE CERT: <input type="text"/>		CERTIFIED / CERTIFIÉE CLASS: <input type="text"/> VARIETY: <input type="text"/> SIZE: <input type="text"/> CERT NO. / N° DE CERT: <input type="text"/>	

Blue Certified Tag Front

DE TERRE DE SEMENCE	
CLASS: / CLASSE:	CERTIFIED / CERTIFIÉE
VARIETY: / VARIÉTÉ:	
SIZE: / CALIBRE:	
Y/A M D/J	CERT.NO. / N° DE CERT.
CFIA / ACIA 2111 (2007/06)	
 Canadian Food Inspection Agency	Agence canadienne d'inspection des aliments
SEED POTATO CERTIFICATION / CERTIFICATION DE POMMES DE TERRE DE SEMENCE	
CLASS: / CLASSE:	CERTIFIED / CERTIFIÉE
VARIETY: / VARIÉTÉ:	
SIZE: / CALIBRE:	
Y/A M D/J	CERT.NO. / N° DE CERT.
CFIA / ACIA 2111 (2007/06)	

Blue Certified Tag Back

THE GROWER declares that the seed potatoes contained in this shipment are from the crop for which a crop certificate was issued bearing the crop certificate number shown on this tag and that they are graded in accordance with section 48 and sub-sections 48.1(2) to (10) of the *Seeds Regulations*.

A request for reinspection of the seed potato lot may be made to the Canadian Food Inspection Agency within two working days after receipt of the lot.

NOTE

Inspection for the purpose of certification was made either visually or through laboratory testing of samples, or both. Certification does not constitute a warranty by either the Canadian Food Inspection Agency or the grower that the seed potatoes meet the standards set out in sections 47.11 to 47.8 of the *Seeds Regulations*.

LE PRODUCTEUR déclare que les pommes de terre de semence qui font l'objet de la présente expédition proviennent de la culture certifiée par le certificat de culture dont le numéro figure sur la présente étiquette et qu'elles ont été classées conformément à l'article 48 et aux paragraphes 48.1(2) à (10) du *Règlement sur les semences*.

Une demande de réinspection du lot de pommes de terre de semence peut être faite à l'Agence canadienne d'inspection des aliments dans les deux jours ouvrables suivant la réception du lot.

REMARQUE

L'inspection en vue de la certification a été effectuée soit visuellement, soit au moyen d'essais de laboratoire sur des échantillons, soit par les deux moyens. La certification ne constitue pas une garantie, de la part de l'Agence canadienne d'inspection des aliments ou du producteur, que les pommes de terre de semence satisfont aux normes applicables énoncées aux articles 47.11 à 47.8 du *Règlement sur les semences*.

Canada